

Zeitschrift: Revue Militaire Suisse
Herausgeber: Association de la Revue Militaire Suisse
Band: - (2012)
Heft: [1]: Aviation

Artikel: Rapport de la Formation d'application de l'aviation 31 à Savièse :
"Ethique et confiance" au coeur du sujet
Autor: Chollet, Christophe
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-514732>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Forces aériennes

Rapport de la Formation d'application de l'aviation 31 à Savièse : « Ethique et confiance » au coeur du sujet

Maj Christophe Chollet

Rédacteur adjoint, RMS+

PA CAPONA, soit ne pas capituler en patois saviésan! C'est sous cette devise commune aux Saviésans et à la Formation d'application de l'aviation 31, que le commandant, le Brigadier Werner Epper a ouvert le rapport annuel de 2011 à Savièse.

Cette journée haute en couleurs fut imprégnée d'un thème propre à cette période de changement et d'incertitude, « Ethique et confiance, » mot d'ordre du commandant pour l'année 2012. C'est devant un parterre de 200 personnes et des invités de marque que le Brigadier Werner Epper ouvre son rapport annuel dans le cadre magnifique qu'offrent la commune de Savièse et son théâtre du Baladin.

La FOAP av 31 tient un rôle important au sein des Forces aériennes, car elle forme tout au long de l'année le personnel nécessaire à l'exploitation d'une base aérienne. Il lui incombe également de sélectionner les futurs pilotes au travers du programme SPHAIR pour les conduire jusqu'à l'obtention du brevet. Il lui appartient encore de garantir le savoir-faire au niveau de l'engagement des drones et l'engagement de ceux-ci au profit de l'armée ou de partenaires, comme le corps des Gardes-frontières, la police, Sans oublier le domaine des parachutistes qui assure la sélection et la formation des futurs éclaireurs-parachutistes.

Le commandant a présenté un bilan annuel positif malgré les difficultés engendrées par de nombreux changements au niveau du personnel professionnel. L'instruction de la troupe et des cadres de milice a été pleinement garantie avec de nombreux succès à la clef. Le commandement des drones a été mis à contribution à satisfaction dans le cadre de nombreux engagements réels. L'école de pilote a poursuivi sa formation des candidats pilotes et breveté onze nouveaux pilotes militaires cette année. D'autre part, l'instruction technique continue -mise sur pied au profit des collaborateurs professionnels- a donné entière satisfaction.

C'est par le biais d'un schéma intéressant que le Brigadier Werner Epper a développé sa devise « Ethique et confiance » en 5 éléments indissociables: confiance en

soi, en son camarade, en son supérieur hiérarchique, en son subordonné et dans l'équipement. Ceci en mettant en parallèle les règles déontologiques nécessaires à leur application. Ce développement court et simple de thèses a permis à chacun de retirer les éléments indispensables à leur application dans son propre domaine.

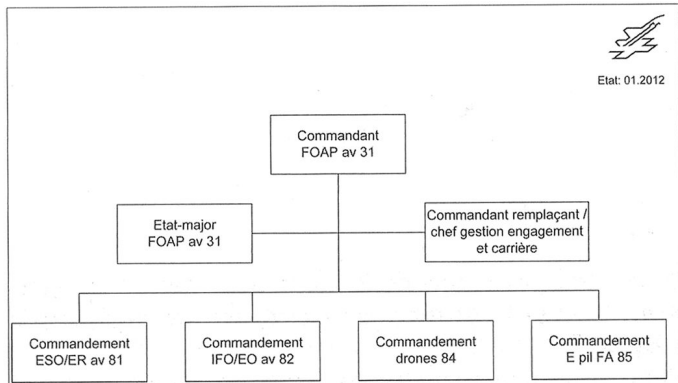
Afin d'étoffer le sujet du jour et le mot d'ordre pour 2012, le commandant a convié Jean-Claude Biver, CEO de la firme horlogère Hublot, à prendre la parole sur le thème « Ethique, composante du succès de l'entrepreneur. » Instant de qualité pour un public captivé par les propos de cet homme convaincant et motivant. Il a expliqué ses valeurs de chef d'entreprise, ses croyances et sa confiance dans son personnel. Il fit ressortir sa conviction qui consiste à accepter le droit à l'erreur, pierre angulaire de la réussite, le tout étant de savoir rebondir après l'échec pour acquérir le savoir conduisant au succès.

Le Conseiller national Oskar Freysinger est venu ensuite délivrer le message de l'autorité politique fédérale. Il fit à cette occasion un discours engagé, mettant en avant ses convictions pour une Armée et des Forces aériennes dignes de ce nom. Message largement partagé et apprécié par l'auditoire.

En début d'après-midi, les participants au rapport ont pu assister à un débat pour approfondir l'importance de l'éthique et de la confiance. Ce sont le Brigadier Marius Robyr, ancien commandant de la Patrouille des Glaciers, et Christian Constantin, président du FC Sion, qui prirent place autour d'une table ronde animée par Vincent Fragnière, rédacteur en chef de Canal 9. Les questions furent abondantes, les réponses n'ont pas manqué de franchise. Chacun aura remarqué l'importance qu'a tenu l'armée dans leur développement personnel, Monsieur Constantin releva le rôle clé de l'obligation de servir dans l'hygiène de vie et l'éducation. Alors que le Brigadier Robyr a démontré les bienfaits de l'armée comme école de vie et l'aptitude organisationnelle qu'elle développe.

Le mot de la fin est revenu au commandant. Suite à la décision du Conseil fédéral d'acquiescer l'avion de combat *Gripen*, il n'a pas manqué de nous donner son point de

Aspirants de l'Ecole d'officiers d'aviation, à Payerne.



Structure de la FOAP aviation 31.

vue. La décision du Conseil fédéral est selon lui le bon choix. Il s'agit d'un bon avion, adapté aux besoins de la Suisse. L'enveloppe budgétaire prévue devrait être finançable et cette acquisition offre un retour financier à 100%, intéressant pour l'industrie suisse en général.

Enfin, les objectifs 2012 ont été transmis aux collaborateurs présents. Le commandant attend qu'une attention particulière soit portée à l'accomplissement de notre mission de base, soit l'instruction. Il veut également mettre un effort tout particulier sur la conduite, la conscience des coûts, le développement de notre organisation. Un effort complémentaire doit également être fait dans le recrutement des cadres de milice.

Le rapport s'est terminé sans aucune fausse note malgré l'impressionnante quantité de neige tombée dans la journée. Les collaborateurs de la FOAP av 31 ont pu repartir de Savièse en emportant un message clair: poursuivre sur le chemin tracé et « PA CAPONA. » Ceci tout en gardant la confiance et en agissant selon les règles de l'éthique.

Ch. C.

News

JCA

La Royal Air Force (RAF) a officiellement reçu son premier F-35 *Lightning II* de série, au cours d'une cérémonie le 19 juillet à Fort Worth, Texas. Le Gouvernement et l'industrie britannique (BAE Systems notamment) sont les premiers partenaires du programme JSF, représentant 2 milliards de dollars et environ 15% des retombées industrielles. Un prototype de la version B – à décollage court et atterrissage vertical – a déjà été financé par la Grande Bretagne.

Il est prévu qu'à la fin de 2013, quatre appareils de série soient entre les mains des pilotes de la RAF. Mais le programme accuse de très nombreux retards. Ceux-ci devraient être opérationnels en 2018, prêts à embarquer sur le nouveau porte-avions HMS *Queen Elizabeth* actuellement en construction à Rosyth.

De nombreuses incertitudes entourent cependant le programme: le Gouvernement britannique ayant évoqué dans son Strategic Defence and Security Review la possibilité d'abandonner la version B trop coûteuse et moins performante. La décision a été annoncée début 2012 de convertir la commande de 138 F-35B en F-35C. Cette décision a entre-temps été révoquée, le 10 mai dernier, officiellement en raison du coût liés à l'installation de catapultes. En réalité, les cercles militaires ont fait pression en faveur du maintien du *ski-jump*, afin d'éviter de subir la concurrence d'appareils conventionnels beaucoup moins coûteux – à l'instar du F/A-18E/F *Super Hornet* et du *Rafale*, voire même une version navalisée de l'Eurofighter *Typhoon*.

La Grande-Bretagne s'inquiète des performances médiocres de la version B, plus lourde et dont la capacité d'emport en armement est 2'000 kg plus faible que les versions conventionnelles. L'industriel BAE ainsi que le Parlement britannique se sont aussi froissés du fait que les codes du software de l'appareil n'aient pas été intégralement fournis par les partenaires américains.

Le programme de Future Carrier Borne Aircraft (FCBA) a été lancé en 1996. La mise en commun de ce projet avec celui de la RAF a donné en 2001 le nom de Joint Combat Aircraft (JCA). Le choix du F-35 a été officiellement annoncé le 17 janvier 2001; le choix de la version à décollage court et atterrissage vertical (F-35B) a été annoncé le 30 septembre 2002. La commande de deux porte-avions CVF a été confirmée en 2007 et ceux-ci doivent entrer en service entre 2015 et 2018.

L'autre utilisateur et commanditaire du F-35B est le corps des Marines américain (USMC).

A+V

Sources :

<http://www.theengineer.co.uk/sectors/military-and-defence/news/uk-accepts-first-f-35-lightning-ii-fighter-jet-from-lockheed/1013228.article#ixzz21G6DICQo>

<http://www.mod.uk/DefenceInternet/DefenceNews/EquipmentAndLogistics/UkTakesDeliveryOfFirstLightningIIFighterJet.htm>



Le premier appareil de série, piloté par le Squadron Leader Jim Schofield. Photos : MoD.